



# ***ROJA KÛRDISTANÊ***

**BROŞÛR No. 3**

**Em Rojava bi tenê Nehêlin  
Bi alîkariyên xwe ve ambargoyê bişkînin**



**Rojava needs your help.  
We break the embargo with your donation.**



**Kurdî 3 - 17**



**Deutsch 18 - 33**



**English 34 - 44**



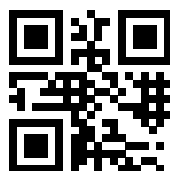
**Français 45 - 54**



**Türkçe 55 - 70**



**[www.heyvasor.com](http://www.heyvasor.com)**



# **Les agressions envers le Kurdistan - Ouest- (Rojava) et le silence de l'opinion internationale**



**Depuis le 15 Mars 2011, les soulèvements qui a débuté en Tunisie que l'on a appelle " le Printemps des Peuples " en Syrie, les peuples y vivants se sont soulevés contre la dictature du régime Baas.**

**Les Kurdes vivants au Kurdistan- ouest ont participes activement a la lutte révolutionnaire car ils étaient la cible de massacre et de la politique raciste de la dictature du régime Baas durant des années**

**Contrairement aux autresopposants, les Kurdesontchoisiuneluttepacifique et démocratique Ayant l`expérience de trente années de lutte, le peuple kurde du Kurdistan de l`ouest ont libéré la régionoù ils vivent et crée des dizaines d`institutions civiles.**

**Ne supportant pas les gains de la révolution du Kurdistan – ouest, les ennemis du peuple kurde ont manifesté des résolutions malsaines**

**Le 8 Novembre 2012 avec l`aide de l`Etat Turc, des groupes de gangs sont entrés dans la ville de Serekaniye. Le régime Syriens, profitant de la présence de ces gangsa bombardé la ville faisant des dizaines de victimes et des centaines de blessés civiles. Ces attaquesontpeupoureffetque plus de 11000 personnesont dûs`exiler au Kurdistan du Nord.**

**Profitant de cet exode, les gangs ont pillé la ville de Serekaniye.**



**Le 16 juillet 2013, les groupes de gangs liés à Al Qaida le front El Nusra et “ l’état islamique Irak-Damas “ ont attaqué sauvagement la population civile de Til Ebyed, Serekaniye et relaxa. Ne résistant pas à la résistance du peuple kurde, ces groupes de bandit ont commis des actes inhumains. Ces groupes barbares ont massacré et enlevés des centaines de kurdes vivant dans les villages de Til Hasil et Til Eram près d’Aleppo Dans la région de Til Ebiyed les maisons des kurdes ont été pillées et des fatwas ont été déclarées pour le massacre des kurdes et l’enlèvement des femmes kurdes.**



# **Les attaques de gangs islamistes ne pourront pas être un obstacle au libre choix du peuple kurde !!**

- Les gangs liés à Al Qaida ont massacrés sauvagement la population L'Europe et les Etats- Unis ont ignorés ces actes.
- Le gouvernement régional du Kurdistan-Sud a fermé la porte frontière pour L'aide Humanitaire
- Les protestations du peuple kurde a fait ouvrir les portes- Frontières uniquement pour L'exode des kurdes.
- C'est pourquoi, au mois août des dizaines de milliers de kurdes ont dû quitter leur pays et Survivent à Hewler et Süleymaniye dans des conditions désastreuses.
- Le peuple kurde a réussi à créer l'institution d'aide humanitaire Heyva Sor a Kurd (Croissant Rouge Kurde)
- Alors que la politique de guerre du régime Syrien est responsable de dizaines de milliers de Morts et d'un million d'immigrants, un groupe de médecins et travailleurs dans le domaine De la santé ont créé le Heyva Sor a Kurd.



## **La déclaration des objectifs du Heyva Sor a Kurd**

- Nous sommes un groupe de médecins et travailleurs dans le domaine de la santé, Nous avons décidé de créer le Heyva Sor a Kurd afin d'apporter une aide Humanitaire aux victimes de guerre. Notre institution est totalement civile et Ne dépend d'aucun parti politique
- Cinq mois après la déclaration de sa création le 10.04. 2013, le Heyva Sor a Kurd a réalisé ses premiers congrès. Madame Sehnaz Miho et monsieur Xelil Sino ont été élus Co- président

**Nous partageons le rapport soumis á la 21. Assemblée  
générale du Heyva Sor a Kurdistanê**

## **HEYVA SOR A KURDISTANÊ A RÉALISE SA 21. ASSEMBLEE GENERALE**



**Chers délégués et chers invités,**

**Avant de vous soumettre notre rapport, nous vous saluons avec respect et nous vous souhaitons la bienvenue et espérons que notre 21. Assemblée générale engendra d´autres travaux importants Heyva Sor a Kurdistanê avec ses 135 bénévoles effectue un travail humanitaire avec le plus grand sérieux et la plus grande transparence.**

**Notre institution se donne pour devoir d´aider les victimes de guerre et les victimes des catastrophes naturelles au Kurdistan et partout ailleurs via des récoltes de fonds, de nos tirelres et les cotisations de nos membres. Nous continuerons á étudier avec sérieux les demandes d´aides et nous interviendrons vu les degrés d´urgence.**

# Les décisions importantes prises lors du congré

- Heyva Sor a Kurd aura pour but l' action humanitaire et la conscience humaine
- Notre institution mettra en place des comités d' aides á la population dans toutes les parties Du Kurdistan- Ouest
- Heyva Sor á Kurd prendra toutes les dispositions d' urgences vu l' augmentation de la quarre Et les pertes de vies
- Heyva Sor a Kurd créera des hôpitaux mobiles dans les zones de quarre.
- Heyva Sor a Kurd a débuté ses travaux dès que le régime baasiste Syrien a attaqué Effacement les quartiers Sex Megsúd et Eşrefiye á majorité kurde. Ces attaques ont Fail des Centaines de victimes et des centaines de milliers de kurdes ont dû se réfugier dans les villes D' Efrin et de Kobanê
- Le régime baasiste á utiliser l' arme chimique corne la population de Sex-Meqsud le 13 Avril 2013 Deux enfants ont perdu la vie et une dizaine de personnes ont été intoxiquées.
- Áfrin plus de 300 cent écoles ont été mises á disposition de la population fuyant la Quarre.
- Les villes de la région de Kobanê de Cizir ont accueillis des dizaines de milliers de familles victimes de la guerre.
- Des milliers de familles ont été placées en sécurité dans les villes de Dirbesiye, Amude, Qamislo et Serekaniye par les « maisons du peuple et l' association de la société Démocratique (TEV-DEM)
- L' Association allemande « Arche noVa – Initiative für Menschen in not- « a achemine le premier convoi d' aide humanitaire au Kurdistan- Ouest. Les aides ont été distribuées á la population de Qamislo et Kobanê.
- Le gouvernement du Kurdistan du Sud á sacrifié l' acheminement de l' aide humanitaire á ses intérêts politiques. La frontière a pu rouvrir grâce aux manifestations de la population et á l' intervention du Haut conseil. Kurde.
- Le don d' argent des prisonniers politiques kurdes en Turquie un geste remarquable et Exemplaire.
- Les mairies du BDP. Et les ONG ont récoltés des centaines de tonnes de vivres et les ont Acheminés de Nusaybin et Ceylanpinar vers les villes de Qamislo, Serekaniye et Kobanê
- Les kurdes de toute les parties se sont organisés pour aider leur compatriotes du Kurdistan-Ouest.



## Nos principes de travail

- Etre un lien entre ceux qui ont besoin d'aide et les donateurs
- Notre devoir est d'aider sans faire aucune différer
- Toujours faire preuve d'un esprit positif avec nos collaborateurs
- Assurer scrupuleusement le suivi de nos dons
- Travailler dans un esprit d'équipe et de don de soi

## Nos projets

- Projet d'aide aux orphelins et familles décomposées
- Projet d'aide dans le domaine de la santé
- Projet d'aide aux prisonniers politiques et à leurs familles
- Projet d'aide urgente lors des catastrophes
- Travailler de concert avec d'autres institutions semblables
- Projet de famille le besoin
- Aide aux familles lors des fêtes religieuses
- Projet de presse

## Nos projets réalisés en 2012

### Projet pour l'enfance

- En 2012 nous avons aidé 245 enfants au Kurdistan-Nord, 150 au Sud et 100 enfants du Kurdistan-Ouest. L'aide de 50€ mensuelle est augmentée à 75 € mois pour le Kurdistan-Nord depuis le début de l'année 2013 à une somme de 16875 € Mois. Dorénavant les enfants du Kurdistan-ouest seront pris en charge par le HeyvaSoràKurd.

### Projet d'aide urgente

- Don de 650 € - Mois aux mères de la paix en Turquie
- Prise en charge les demandes de prisonnières et détenus victimes de la guerre en Turquie
- Nous aidons la famille du président de l'initiative des défenseurs des droits de l'homme, tué au Kurdistan -Est (Nord Iran)
- Prise en charge pour une prothèse à une personne au Kurdistan-Nord
- Aide urgente faite à 20 personnes au Kurdistan
- Un don de 136 000 € a été faite aux familles de 34 personnes massacrées à Uludere-Roboski
- Un don de 220 000 € a été envoyée à la population du Kurdistan-Ouest
- Des paquets de nourriture d'une valeur de 75.000€ a été faite à la commune de Bostaniçi à Wan.

- Un don de 12.000 € pour la fondation des femmes libres (International Free Wormiens Fondation) travaillant pour les enfants de famille pauvre au Kurdistan Une délégation a été envoyée au Kurdistan- Ouest pour mieux se rendre du drame et assurer le suivi des aides

## **Projet dans le domaine de la santé**

- Nos projets dans le domaine de la santé continue et les dons récoltés sont acheminés dans les régions dans le besoin
- Nous assurons un service santé lors des manifestations des kurdes en Europa
- Une dépense de 600 € - Mois en médicament été prise en charge pour 4 malade du cancer
- Une aide de 400 € - Mois est faite aux familles pauvres des prisonniers politiques kurdes malades pour assurer les visites
- A la demande des prisonniers politiques kurdes en Turquie, des tablettes de vitamine B 1 pour une somme de 10.350€ leur a été envoyé.

## **Projet de Famille jumelées**

- Notre projet de famille jumelée continue avec succès et nous avons aidé beaucoup de famille. Nous assurons les demandes de familles qui veulent aider d'autres familles dans le besoin

## **Don aux pauvres pendant les fêtes religieuses**

- Pendant le Ramadan, 100.000€ a été distribué aux familles pauvres
- pour la fête de l'aida, une de 60.350 € a été faite

## **Projet de publication de presse**

- La distribution de 3000 exemplaires de la 25. édition de notre revue Roja Kurdistan a été faite à nos membres
  - A l'occasion du Nouvel - An, Notre rapport de travail, un calendrier mural, notre brochure annuelle et un calendrier de poche a été envoyés à nos membres
- En 2012, des publications a la presse et a la télévision a été faite à l'accession de nos campagnes d'aides et des fêtes religieuses



## **Travail avec les institutions similaires**

**Le HeyvaSor a Kurdistanê Allemagne, travaille de concert avec 8 autres institutions lors de projet commun.**

**Ces institutions sont :**

**France : Crossant Rouge Kurde,**

**Holland: Koerdiesche Rode Halve Maan**

**Suisse: Heyva Sor a Kurdistanê,**

**Suade: Kurdiska Röde Halvmanen**

**Austrische: RojaSor a Kurdistanê,**

**Belgique: Koerdiche Rode Halve Maan,**

**Angleterre: Kurdish Red Moon**

**Danmark: Stöttenforeningen Mesopotamians Sol**

**Nous remercions ces institutions et associations pour leurs aides précieuses et comptons sur leurs aides futures.**

**Le rapport soumis à l'assemblée Générale a été accepté et l'élection du nouveau conseil d'administration a été réalisé.**

**Ont été élus Şemsettin Kara (Président),**

**Mahmoud Amine (Co- Président),**

**Avocat Murat Vargün (Trésorier),**

**Fettah Cirit,**

**Hasan Dogan,**

**Cengiz Toy**

**Cheikh Moussa Moussa**

**membres du conseil d'administration.**

**Conseil**

**Heyva Sor a Kurdistanê**

**Niederkassel 31 Avril 2013**



**Appeler**  
**devenir membre**  
**les membres de la Publicité**  
**pour Heyva Sor a Kurdistanê**



## **Notre campagne d'aide au Rojava (Kurdistan-Ouest) en 2013.**

- Un don de 1.500.000 € en cash
- 140 tonnes de lait pour enfant
- 300 tentes résistant au froid et à l'humidité
- 35 ambulances et un camion de lit d'hôpitaux
- Environ 30 tonnes de médicaments et d'équipement hospitalier
- 100.000 € en aides diverses
- Fournitures scolaires pour 22105 enfants pauvres d'un montant de 110.000 €



**Nous continuons nos aides actuellement**

## Nos Principes et Notre fonctionnemenz d´ordre interior

1. Tous travailleurs bènèvolesnmdenmnotre association est un member á partentière et est responsable des travaux de notre association
2. Taus members doit remplir lisiblement son formulaire de member . Notre travailleur le vèrifier et le completera.
3. Tous dons fait á notre association devra ètre versè á la caisse de l´assocition le travailleur qui reçoit le don en sera responsable
4. Aucune falsification et rapture ne sera tolere sur les reçus.
5. Tount dons et aides doivent ètre fait avec la permission des responsables de trësorerie de notre association. Sinon le remboursement de la somme sera demandè
6. Tout nos members doivent prèvenir notre association sur les changements èventuels de leurs situations ( adresse, n de compte.... ) Nos travailleurs se doivent d´avertir nos members.
7. Les tirelires de notre association doivent ètre ouvertes par 2 personnes et un reçu doit ètre absolument dèlivès
8. Le but du don doit ètre absolument stipule sur le reçu.
9. Tout matériels de bases sont sous la responsabilitè de nos travailleurs un rapport sera demandè en cas de perte
10. Le Travailleur ne pourra se server qu´uniquement du reçu de notre association.
11. Lors des mariages une permission sera demandèe pour notre exposition en cas de refus nos travailleurs doivent quittè le mariage en question
12. Le travailleur de notre association se doit de venir aide a notre stand lors des manifestations de notre people.  
Tout travailleurs de notre association doit avoir une conduit irréprochable et se doit d´ètre un exemple d´intègrité dans sa vie.



**Navnîşan û Sazîyên Alîkarîyê yê  
Kurdistanê de Ewropa da**

**Avrupadaki Kürd yardım kurumları**

**Kurdische Hilfsorganisationen in Europa**

**The Kurdish aid Organization in Europe**

**Organisations Kurdes en Europe**



**HEYVA SOR A KURDISTANÊ**

**E-Mail: heyvasor@web.de  
Web: www.heyvasor.com**

Kreissparkasse Köln  
Kontonummer: 40 10 481 Bankleitzahl: 370 502 99  
IBAN: DE 49 370 502 99 000 40 10 481  
BIC / SWIFT: COKSDE 33



**HEYVA SOR A KURDISTANÊ  
KURDISH RED CRESCENT**

**Fairfax Hall 11 Portland Gardens  
London N4 1HU  
Registered Charity No: 1093741  
Company No: 4285714  
heyvasorakurdistan2012@gmail.com  
Web: www.heyvasor.com**

Barclays Bank  
Bank Sort code: 204660  
Bank Account No: 40912387



**HEYVA SOR A KURDISTANÊ  
Crossant Rouge Kurde**

**158 Avenue Charles Floquet  
93150 Le Blanc-Mesnil, FR  
Tel: 0033980884159  
Web: www.heyvasor.com.fr**

Societe Generale  
Bangue: 30003, Guichet 03947,  
Code : 00037263155, Cle 39  
IBAN: FR7630003039470003726315539  
BIC/SWIFT: SOGEFRPP



**HEYVA SOR A KURDISTANÊ  
KURDISKA RODA HALVMANEN-SW**

**Ankdammsgatan 24, 171 43 Solna/Sweden  
Tel.: 0046 8 27 3685 Fax: 0046 8 27 3685  
info@kurdiskarodahalvmanen.com  
Web: kurdiskarodahalvmanen.com**

Nordea Bank  
Post Giro: 22 8676-3  
IBAN: SE1095000099603402286763  
BIC/SWIFT: NDEASESS



**ROJA SOR A KURDISTANÊ**

**Jurek Gasse 26 / 1150 Vien  
Tel: 0043 (0) 6606240462  
rojasor@gmail.com  
Web: www.heyvasor.com**

BAWAG Bank  
Konto Nr: 03010314274  
BLZ: 14000  
IBAN: AT751400003010314274  
BIC/Swift: BAWAATWW

**Stötteforeningen Mesopotamians Sol  
Komela Alikariye Ya Roja Mezopotamya**



**Viktoriagade 16  
1655 Kopenhagen  
Tel: 0045 (0) 33 22 89 98**

Bank Danske  
Reg. No.: 1551-1841084  
IBAN: DK9530000001841084  
BIC/Swift: DABADKKK



**HEYVA SOR A KURDISTANÊ  
KURDISCHER Roter HALBMOND  
KURDISH RED CRESCENT  
www.heyvasor.com**

Bankverbindung:  
Post giro: Ccp: 8-17192-8



**HEYVA SOR A KURDISTANÊ  
STICHTING KOERDISCHE HALVE MAAN**

**Postbus 2136 5202 CC 's-Hertogenbosch  
heyvasorhollanda@hotmail.com  
Web: www.heyvasor.com.nl**

Ing Bank N.v.  
Giro No: 746 06 93  
IBAN: NL80INGB0007460693  
BIC/SWIFT: INGBNL2A



**HEYVA SOR A KURDISTANÊ  
KOERDISCHE RODE HALF MAAN  
Crossant Rouge Kurde**

Bankverbindung:  
Post giro: Ccp: 8-17192-8



**Rojava braucht Hilfe. Brechen wir  
das Embargo durch Ihre Spenden.**



**Rojava a besoin d'aide  
Nous brisons l'embargo par des dons**